



USER MANUAL

BEDIENUNGSANLEITUNG
INSTRUKCJA OBSŁUGI
NÁVOD K POUŽITÍ
MANUEL D'UTILISATION
ISTRUZIONI PER L'USO
MANUAL DE INSTRUCCIONES
KEZELÉSI ÚTMUTATÓ
BRUGSVEJLEDNING
KÄYTTÖOHJE
GEBRUIKSAANWIJZING
BRUKSANVISNING
BRUKSANVISNING
INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

PLEXIGLASS PROTECTION

UNI-PPG01
UNI-PPG02
UNI-PPG03
UNI-PPG04

DEUTSCH	4
ENGLISH	4
POLSKI	5
ČESKY	5
FRANÇAIS	6
ITALIANO	6
ESPAÑOL	7
MAGYAR	7
DANSK	8
SUOMI	8
NEDERLANDS	9
NORSK	9
SVENSKA	10
PORTUGUÊS	10

PRODUKTNAME	SPUCKSCHUTZ
PRODUCT NAME	PLEXIGLASS PROTECTION
NAZWA PRODUKTU	OSŁONA OCHRONNA Z PLEXI
NÁZEV VÝROBKU	OCHRANNÝ KRYT
NOM DU PRODUIT	COUPOLE DE PROTECTION
NOME DEL PRODOTTO	COPERTURA PARASCHIZZI
NOMBRE DEL PRODUCTO	COBERTURA ANTISALPICADURAS
TERMÉKNÉV	PLEXI VÉDŐFAL
PRODUKTNÁVN	PLEXIGLAS BESKYTTELSERÆKSEL
TUOTTEEN NIMI	PLEKSISUOJA
PRODUCTNAAM	BESCHERMZIJL VAN PLEXI
PRODUKTNÁVN	BESKYTTENDE DEKSEL AV AKRYLGLASS
PRODUKTNAMN	HOSTSKYDD AV PLEXIGLAS
NOME DO PRODUTO	CAPA DE PROTEÇÃO DE PLEXI
MODELL	
PRODUCT MODEL	
MODEL PRODUKTU	
MODEL VÝROBKU	
MODÈLE	
MODELLO	
MODELO	UNI-PPG01
TERMÉKMODELL	UNI-PPG02
PRODUKTMODEL	UNI-PPG03
TUOTTEEN MALLI	UNI-PPG04
PRODUCTMODEL	
PRODUKTMODELL	
PRODUKTMODELL	
MODELO DO PRODUTO	
HERSTELLER / ANSCHRIFT DES HERSTELLERS	
MANUFACTURER / MANUFACTURER ADDRESS	
PRODUCENT / ADRES PRODUCENTA	
VÝROBCE / ADRESA VÝROBCE	
FABRICANT / ADRESSE DU FABRICANT	
PRODUTTORE / INDIRIZZO DEL PRODUTTORE	
FABRICANTE / DIRECCIÓN DEL FABRICANTE	EXPONDO POLSKA SP. Z O.O. SP. K. UL. NOWY KISIELIN-INNOWACYJNA 7 66-002 ZIELONA GÓRA ZIELONA GÓRA POLAND, EU
GYÁRTÓ / GYÁRTÓ CÍME	
PRODUCENT / PRODUCENTENS ADRESSE	
VALMISTAJA / VALMISTAJAN OSOITE	
PRODUCENT / ADRES PRODUCENT	
PRODUSENT / PRODUSENTENS ADRESSE	
TILLVERKARE / TILLVERKARENS ADRESS	
PRODUTOR / ENDEREÇO DO PRODUTOR	

TECHNISCHE DATEN

Parameter	Werte			
Produktname	SPUCKSCHUTZ			
Modell	UNI-PPG01	UNI-PPG02	UNI-PPG03	UNI-PPG04
Abmessungen [m]	950x650	950x800	950x650	800x600

1. NUTZUNGSBEDINGUNGEN

Das Produkt ist nicht beständig gegen Stöße, Stürze, Druck und mechanische Einwirkungen, die die Struktur zerstören und Risse oder Kratzer verursachen können.

2. REINIGUNG UND WARTUNG

- Verwenden Sie zur Reinigung der Oberfläche ausschließlich Mittel ohne ätzende Inhaltsstoffe.
- Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen, kühlen, vor Feuchtigkeit und direkter Sonneneinstrahlung geschütztem Ort auf.
- Zum Reinigen ist ein weicher, feuchter Lappen zu verwenden.
- Zum Reinigen darf man keine scharfen und/oder Metallgegenstände (z.B. Drahtbürste oder Metallspachtel) benutzen, weil diese die Oberfläche des Materials, aus dem das Gerät hergestellt ist, beschädigen können.
- Reinigen Sie das Gerät nicht mit säurehaltigen Substanzen. Medizinische Geräte, Verdüner, Kraftstoff, Öle oder andere Chemikalien können das Gerät beschädigen.
- Verwenden Sie zum Reinigen Seife und Wasser bis 25° C und reinigen Sie es mit einem weichen Tuch.
- Verwenden Sie zur Reinigung keine Substanzen mit Alkoholzusatz.

TECHNICAL DATA

Parameter description	Parameter value			
Product name	PLEXIGLASS PROTECTION			
Model	UNI-PPG01	UNI-PPG02	UNI-PPG03	UNI-PPG04
Dimensions [mm]	950x650	950x800	950x650	800x600

1. USE GUIDELINES

The product is not resistant to shocks, falls, pressure and/or any mechanical strain that can destroy its structure causing cracks or scratches.

2. CLEANING AND MAINTENANCE

- Use only non-corrosive cleaners to clean the surface.
- Store the unit in a dry, cool place, free from moisture and direct exposure to sunlight.
- Use a soft, damp cloth for cleaning.
- Do not use sharp and/or metal objects for cleaning (e.g. a wire brush or a metal spatula) because they may damage the surface material of the appliance.
- Do not clean the device with an acidic substance, agents of medical purposes, thinners, fuel, oils or other chemical substances because it may damage the device.
- For cleaning, use soap and water of up to 25° C. Clean with a soft cloth.
- For cleaning, do not use substances containing alcohol.

DANE TECHNICZNE

Opis parametru	Wartość parametru			
Nazwa produktu	OSŁONA OCHRONNA Z PLEXI			
Model	UNI-PPG01	UNI-PPG02	UNI-PPG03	UNI-PPG04
Wymiary [mm]	950x650	950x800	950x650	800x600

1. ZASADY UŻYTKOWANIA

Produkt nie jest odporny na uderzenia, upadki, naciski oraz wszelkie działania mechaniczne, które mogą zniszczyć strukturę, powodując pęknięcia czy zarysowania.

2. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Do czyszczenia powierzchni należy stosować wyłącznie środki niezawierające substancji żrących.
- Urządzenie należy przechowywać w suchym i chłodnym miejscu chronionym przed wilgocią i bezpośrednim promieniowaniem słonecznym.
- Do czyszczenia należy używać miękkiej, wilgotnej ściereczki.
- Do czyszczenia nie wolno używać ostrych i/ lub metalowych przedmiotów (np. drucianej szczotki lub metalowej łopatki) ponieważ mogą one uszkodzić powierzchnię materiału, z którego wykonane jest urządzenie.
- Nie czyścić urządzenia substancją o odczynie kwasowym, środkami przeznaczenia medycznego, rozcieńczalnikami, paliwem, olejami lub innymi substancjami chemicznymi może to spowodować uszkodzenie urządzenia.
- Produkt należy myć wodą z mydłem w temp. do 25°C używając miękkiej ściereczki.
- Do czyszczenia nie wolno używać środków z dodatkiem alkoholu.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Popis parametru	Hodnota parametru			
Název výrobku	OCHRANNÝ KRYT			
Model	UNI-PPG01	UNI-PPG02	UNI-PPG03	UNI-PPG04
Rozměry [mm]	950x650	950x800	950x650	800x600

1. ZÁSADY POUŽÍVÁNÍ

Výrobek není odolný vůči nárazům, pádům, tlaku a jakýmkoliv mechanickým působením, která by mohla strukturu zničit a způsobit praskliny nebo škrábance.

2. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- K čištění povrchu zařízení použijte výhradně prostředky neobsahující žíravé látky.
- Zařízení skladujte na suchém a chladném místě, chráněném proti vlhkosti a přímému slunečnímu svitu.
- K čištění použijte měkký, vlhký hadřík.
- K čištění nepoužívejte ostré ani kovové předměty (například drátěný kartáč nebo kovovou obrabečku), protože mohou poškodit povrch materiálu, z něhož je zařízení vyrobeno.
- Zařízení nečistěte přípravky s kyselým pH, dezinfekčními prostředky, ředidly, palivem, oleji nebo jinými chemickými látkami, může to poškodit zařízení.
- K čištění použijte mýdlovou vodu do 25°C, čistěte měkkým hadříkem.
- K čištění nepoužívejte látky s přídavkem alkoholu.

DÉTAILS TECHNIQUES

Description des paramètres	Valeur des paramètres			
Nom du produit	OSŁONA OCHRONNA Z PLEXI			
Modèle	UNI-PPG01	UNI-PPG02	UNI-PPG03	UNI-PPG04
Dimensions [mm]	950x650	950x800	950x650	800x600

1. CONDITIONS D'UTILISATION

Le produit n'est pas résistant aux chocs, aux chutes, à la pression et aux actions mécaniques qui peuvent détruire la structure, provoquant des fissures ou des rayures.

2. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Pour nettoyer les différentes surfaces, n'utilisez que des produits sans agents corrosifs.
- Conservez l'appareil dans un endroit propre, frais et sec, à l'abri de l'humidité et des rayons directs du soleil.
- Il est conseillé de laver l'appareil uniquement avec un chiffon mou et humide.
- N'utilisez aucun objet présentant des arêtes tranchantes, ni objet métallique (tels qu'une brosse ou une spatule en métal) pour le nettoyage car ils pourraient endommager la surface de l'appareil.
- Ne nettoyez pas l'appareil pas avec des substances acides. L'équipement médical, les solvants, les carburants, les huiles et les produits chimiques peuvent endommager l'appareil.
- Pour le nettoyage, utilisez du savon et de l'eau jusqu'à 25°C, nettoyez avec un chiffon doux.
- N'utilisez pas de substances additionnées d'alcool pour le nettoyage.

DATI TECNICI

Parametri - Descrizione	Parametri - Valore			
Nome del prodotto	COPERTURA PARASCHIZZI			
Modello	UNI-PPG01	UNI-PPG02	UNI-PPG03	UNI-PPG04
Dimensioni [mm]	950x650	950x800	950x650	800x600

1. CONDIZIONI D'USO

Il prodotto non è resistente agli urti, alle cadute, alle pressioni e a qualsiasi azione meccanica che possa danneggiare la struttura, causando crepe o graffi.

2. PULIZIA E MANUTENZIONE

- Per pulire la superficie utilizzare solo detergenti senza ingredienti corrosivi.
- Tenere l'apparecchio in un luogo asciutto, fresco, protetto dall'umidità e dalla luce diretta del sole.
- Per la pulizia utilizzare un panno morbido e umido.
- Non utilizzare oggetti appuntiti o / e metallici (come una spazzola o una spatola metallica) per la pulizia, poiché potrebbero danneggiare la superficie del materiale con cui è fatto il dispositivo.
- Non pulire il dispositivo con sostanze acide. Attrezzature mediche, diluente per vernici, carburante, olio o altre sostanze chimiche possono danneggiare l'unità.
- Pulire con acqua saponata a temperatura fino a 25°C e utilizzando un panno morbido.
- Non usare agenti alcolici per la pulizia.

DATOS TÉCNICOS

Parámetro - Descripción	Parámetro - Valor			
Nombre del producto	COBERTURA ANTISALPICADURAS			
Modelo	UNI-PPG01	UNI-PPG02	UNI-PPG03	UNI-PPG04
Dimensiones [mm]	950x650	950x800	950x650	800x600

1. INSTRUCCIONES DE USO

El producto no es resistente a golpes, caídas, presiones ni cualquier acción mecánica que pueda deteriorar su estructura y cause grietas o rasguños.

2. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Para limpiar la superficie, utilice solo productos que no contengan sustancias corrosivas.
- Guarde el aparato en un lugar seco, fresco y protegido de la humedad y la radiación solar directa.
- Para su limpieza utilizar un paño húmedo y suave.
- No utilizar para la limpieza objetos de metal puntiagudos y/o afilados (p.ej. cepillos metálicos o espátulas de metal), ya que podrían dañar la superficie del material del que está hecho el aparato.
- No limpie el aparato con limpiadores que puedan contener sustancias ácidas. Los aparatos médicos, disolventes, carburantes, aceites y otros químicos podrían dañar el producto.
- Use agua con jabón a un máximo de 25°C y un paño suave para limpiarla.
- No utilice productos con alcohol para limpiarla.

MŰSZAKI ADATOK

Magyarzat Paraméterek	Érték Paraméterek			
Termék neve	PLEXI VÉDŐFAL			
Modell	UNI-PPG01	UNI-PPG02	UNI-PPG03	UNI-PPG04
Méreték [mm]	950x650	950x800	950x650	800x600

1. ÜZEMELTETÉS SZABÁLYAI

A termék nem áll ellen ütéseknek, esésnek, nyomásnak és más olyan mechanikai hatásnak sem, amely károsíthatja a szerkezetet, repedéseket vagy karcolásokat okozhat rajta.

2. TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

- A felület tisztítására csak maró anyagoktól mentes tisztítószeret szabad használni.
- A készüléket hűvös és száraz helyen, nedvességtől és közvetlen napfénytől védve kell tárolni.
- A tisztításhoz nedves, puha rongyot kell használni.
- Ne használjon éles és/vagy fém eszközöket (pl. drótkéfért vagy fém spatulát) a tisztításhoz, mert azok sérülést okozhatnak a készülék felületét bevonó anyagon.
- Ne tisztítsa a készüléket maró anyagokkal, orvosi tisztítószerrel, hígítókkal, üzemanyaggal, olajokkal vagy más vegyszerekkel, mert ezek károsíthatják a készüléket.
- A terméket szappannal és vízzel kell lemosni legfeljebb 25 °C hőmérsékleten, puha ruhával.
- Ne használjon alkoholt tartalmazó szereket a tisztításhoz.

TEKNISKE DATA

Parameter beskrivelse	Parameter værdi			
Produktnavn	PLEXIGLAS BESKYTTELSESDÆKSEL			
Model	UNI-PPG01	UNI-PPG02	UNI-PPG03	UNI-PPG04
Dimensioner [mm]	950x650	950x800	950x650	800x600

1. BRUGSBETINGELSER

Produktet er ikke modstandsdygtigt over for stød, fald, tryk og enhver mekanisk handling, der kan ødelægge strukturen og forårsage revner eller ridser.

2. RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

- Der må kun bruges ikke-ætsende midler til rengøring af overfladen.
- Opbevar apparatet på et køligt og tørt sted, beskyttet mod fugt og direkte sollys.
- Brug en blød og fugtig klud til rengøring.
- Brug ikke skarpe og/eller metalgenstande (f.eks. stålborste eller metalspatel) til rengøring, da de kan beskadige overfladen af det materiale, som apparatet er fremstillet af.
- Rengør ikke apparatet med sure stoffer, medicinske midler, fortyndere, brændstof, olier eller andre kemikalier, da disse kan beskadige apparatet.
- Produktet skal vaskes med sæbe og vand ved en temperatur på op til 25°C med en blød klud.
- Brug ikke alkoholholdige midler til rengøring.

TEKNISET TIEDOT

Parametrin kuvaus	Parametrin arvo			
Tuotteen nimi	PLEKSISUOJA			
Malli	UNI-PPG01	UNI-PPG02	UNI-PPG03	UNI-PPG04
Mitat [mm]	950x650	950x800	950x650	800x600

1. KÄYTTÖSÄÄNNÖT

Tuote ei kestä iskuja, putoamista, paineita eikä mitään mekaanista toimintaa, jotka voivat tuhota rakenteen aiheuttaen halkeamia tai naarmuja.

2. PUHDISTAMINEN JA HUOLTO

- Käytä pinnan puhdistamiseen vain puhdistusaineita, jotka eivät sisällä syövyttäviä aineita.
- Laitte on säilytettävä kuivassa ja viileässä paikassa suojassa kosteudelta ja suoralta auringonsäteilyltä.
- Käytä puhdistamiseen pehmeää ja kosteaa puhdistusliinaa.
- Puhdistamiseen ei saa käyttää teräviä ja/tai metalliesineitä (esim. teräsharjaa tai metallilastaa), koska ne voivat vahingoittaa materiaalin pintaa, josta laite on valmistettu.
- Älä puhdistu laitetta happamilla aineilla, lääkinnällisillä aineilla, ohentimilla, polttoaineella, öljyillä tai muilla kemikaaleilla, sillä se voi vahingoittaa laitetta.
- Pese tuote vedellä, jonka lämpötila on enintään 25 °C, saippuaa ja pehmeää liinaa käyttäen.
- Puhdistamiseen ei saa käyttää alkoholia sisältäviä aineita.

TECHNISCHE GEGEVENS

Beschrijving parameter	Waarde parameter			
Naam product	BESCHERMZIJL VAN PLEXI			
Model	UNI-PPG01	UNI-PPG02	UNI-PPG03	UNI-PPG04
Afmetingen [mm]	950x650	950x800	950x650	800x600

1. GEBRUIKSVORWAARDEN

Product is niet bestand tegen stoten, vallen, druk of iedere mechanische handeling die de buitenkant kan beschadigen en voor scheuren of krassen kunnen zorgen.

2. REINIGING EN ONDERHOUD

- Voor reiniging van het oppervlak mogen alleen niet-corrosieve middelen worden gebruikt.
- Bewaar het apparaat op een koele en droge plaats, beschermd tegen vocht en direct zonlicht.
- Gebruik voor reinigen een zachte, vochtige doek.
- Gebruik voor reinigen geen scherpe en/of metalen attributen (bijv. metalen borstels of metalen spatels) omdat dit de buitenkant van het materiaal kan beschadigen.
- Gebruik voor reiniging geen zuurhoudende substanties, medische middelen, enia medycznego, verdunners, brandstoffen, olie of andere chemische substanties die het product kunnen beschadigen.
- Product dient te worden gewassen in zeepwater van maximaal 25°C met een zachte doek.
- Gebruik voor reiniging geen alcoholhoudende middelen.

TEKNISKE OPPLYSNINGER

Beskrivelse av parameteren	Parameter verdi			
Produktnavn	BESKYTTENDE DEKSEL AV AKRYLGLASS			
Modell	UNI-PPG01	UNI-PPG02	UNI-PPG03	UNI-PPG04
Mål [mm]	950x650	950x800	950x650	800x600

1. REGLENE FOR BRUK

Produktet er ikke motstandsdyktig mot støt, fall, trykk og enhver mekanisk handling som kan skade strukturen, forårsake sprekker eller riper.

2. RENGØRING OG VEDLIKEHOLD

- Rengjør overflaten bare med midler som ikke inneholder etsende stoffer.
- Oppbevar utstyret på et kjølig og tørt sted, beskyttet mot fuktighet og direkte sollys.
- Rengjør med en myk og fuktig klut.
- Til rengjøring må ikke brukes skarpe gjenstander og/eller gjenstander laget av metall (f.eks. stålborste eller metallspade), fordi de kan skade overflaten på materialet som enheten er laget av.
- Ikke rengjør utstyret med sure stoffer, medisinske midler, tynnere, drivstoff, olier eller andre kjemikalier, fordi de kan skade utstyret.
- Produktet skal vaskes med såpe og vann og en myk klut, ved en temperatur på opptil 25 ° C.
- Til rengjøring ikke bruk midler som inneholder alkohol.

TEKNISKA DATA

Parameter beskrivning	Parametervärde			
Produktnamn	HOSTSKYDD AV PLEXIGLAS			
Modell	UNI-PPG01	UNI-PPG02	UNI-PPG03	UNI-PPG04
Mått [mm]	950x650	950x800	950x650	800x600

1. PRINCIPER FÖR ANVÄNDNING

Produkten är inte tålig mot stötar, fall, tryck och mekanisk påverkan som kan förstöra dess struktur och orsaka sprickor eller repor.

2. RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

- Använd endast rengöringsprodukter som inte innehåller frätande ämnen för att rengöra ytan.
- Förvara hostskyddet på en torr och sval plats som är skyddad mot fukt och direkt solljus.
- Använd en mjuk, fuktig trasa för rengöring.
- Använd inga vassa föremål och/eller metallföremål (t.ex. trådborste eller metallspatel) för rengöring eftersom de kan skada ytan på materialet som hostskyddet är gjort av.
- Rengör inte hostskyddet med ämnen med sura egenskaper, rengöringsmedel för medicinska ändamål, spädningsmedel, bränsle, oljor eller andra kemikalier eftersom det kan skada produkten.
- Produkten ska tvättas med tvål och vatten med temperaturen upp till 25°C och en mjuk trasa.
- Använd inga medel som innehåller alkohol för rengöring.

DADOS TÉCNICOS

Descrição do parâmetro	Valor do parâmetro			
Nome do produto	CAPA DE PROTEÇÃO DE PLEXI			
Modelo	UNI-PPG01	UNI-PPG02	UNI-PPG03	UNI-PPG04
Dimensões [mm]	950x650	950x800	950x650	800x600

1. NORMAS DE UTILIZAÇÃO

Este produto não é resistente a impactos, quedas, pressões e a qualquer tipo de ato mecânico que possa danificar a estrutura, provocando quebras ou riscos.

2. LIMPEZA E MANUTENÇÃO

- Para limpar a superfície é necessário aplicar apenas produtos que não contenham substâncias abrasivas.
- O dispositivo deve ser guardado num local seco e fresco, protegido de humidade e de radiação solar direta.
- É necessário usar um pano suave para limpar.
- Não é permitido usar para limpeza objetos afiados e/ou metálicos (por ex., escovas de arame ou pás metálicas), pois podem danificar a superfície do material de que é feito o dispositivo.
- Não limpar o dispositivo com uma substância ácida, produtos médicos, diluentes, combustíveis, óleos ou outras substâncias químicas. Isto pode provocar danos no dispositivo.
- O produto deve ser limpo com água com sabão a uma temperatura até 25°C, com um pano macio.
- Não é permitido usar produtos com álcool para limpar.

NOTES/NOTIZEN

LNIPRODO

Our customers' satisfaction is our main goal!

Please contact us with questions at:

Unser Hauptziel ist die Zufriedenheit unserer Kunden!
bei fragen kontaktieren Sie uns bitte unter:

Naszym głównym celem jest satysfakcja klientów
W przypadku pytań prosimy o kontakt z przedstawicielem w danym kraju:

Naším hlavním cílem je spokojenost našich zákazníků!
V případě otázek nás prosím kontaktujte na:

Notre but premier est votre satisfaction!
pour toute question, contactez nous sur:

I nostro principale obiettivo è la soddisfazione dei nostri clienti!
per eventuali domande per favore, ci contattino sotto:

Nuestro objetivo principal es la satisfacción de nuestros clientes!
si tiene preguntas, por favor pónganse en contacto con nosotros en:

Fő célunk, hogy az ügyfeleink elégedettek legyenek, kérdés esetén,
Kérjük vegye fel az adott ország képviselőjével kapcsolatot:

Vores hovedmål er kundetilfredshed, hvis du har spørgsmål, bedes du kontakte
Repræsentanten i dit land:

Päätavoitteemme on asiakkaiden tyytyväisyys. Jos sinulla on kysyttävää,
Ota yhteyttä edustajaamme kyseisessä maassa:

Wij streven altijd naar tevredenheid bij de klant, neem bij vragen contact
Op met de vertegenwoordiger in uw land:

Hovedmålet vårt er kundetilfredshet hvis du har noen spørsmål,
Ta kontakt med representanten vår i landet ditt:

Vårt huvudmål är kundnöjdhet om du har frågor, vänligen kontakta vår representant i ditt land:

O nosso principal objetivo é a satisfação dos clientes. Em caso de dúvidas,
Contacte o representante do seu país:

CONTACT

expondo Polska sp. z o.o. sp. k.

ul. Nowy Kisielin-Innowacyjna 7
66-002 Zielona Góra | Poland, EU

e-mail: info@expondo.com

expondo.com

